



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	อิหร่าน	หมวด	กฎหมาย
ข่าวประจำวัน	๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๑		
หัวข้อข่าว	องค์กรด้านสิทธิมนุษยชนกังวลเกี่ยวกับโทษประหารชีวิตเด็กต่ำกว่า ๑๘ ปี ในอิหร่าน		

องค์กรด้านสิทธิมนุษยชน (Human Rights Watch) เรียกร้องให้อิหร่านยุติการลงโทษเด็กที่ต้องโทษจากการก่ออาชญากรรมด้วยการตัดสินประหารชีวิต โดยได้ออกแถลงการณ์ระบุในรายละเอียดว่า ให้อิหร่านยุติการกำหนดบทลงโทษประหารชีวิตโดยทันที แบบปราศจากเงื่อนไข ในคดีความอาญาเด็กอายุต่ำกว่า ๑๘ ปี ซึ่งตกเป็นผู้ต้องหาฐานก่ออาชญากรรม และควรให้ยกเลิกโทษประหารชีวิตในอิหร่านทั้งหมด พร้อมกันนี้ได้ออกแถลงการณ์ประณามเหตุการณ์ลงโทษประหารชีวิตเด็กต่ำกว่า ๑๘ ปี ที่เกิดขึ้นล่าสุดกรณีที่ศาลมีคำสั่งตัดสินประหารชีวิตเด็กต่ำกว่า ๑๘ ปี ในคดีความต่าง ๆ ประกอบด้วย ๑) คดีของนายอาเมียร์ ฮุเซน บูญะฮ์ฟัร ในฐานความผิดข่มขืนกระทำชำเราเด็กอายุ ๓ ขวบ และได้ลงมือสังหารเหยื่อจนถึงแก่ความตาย ซึ่งขณะก่อเหตุดังกล่าวผู้ต้องหาเมื่ออายุ ๑๖ ปี ๒) คดีของนายอาลี กาชิมิ ซึ่งเป็นฐานความผิดคดีอาญา โดยผู้ต้องหาได้ก่อเหตุขณะมีอายุ ๑๕ ปี และ ๓) คดีของเด็กหญิงมะห์บุบะห์ มุฟีดีย สถานภาพสมรสขณะอายุได้เพียง ๑๓ ปี และได้ก่อเหตุอันเชื่อได้ว่าเป็นผู้ลงมือสังหารสามีของตนเองจนถึงแก่ความตาย ซึ่งขณะนั้นมีอายุได้ ๑๗ ปี

อย่างไรก็ตาม องค์กรด้านสิทธิมนุษยชนยังระบุว่า กระบวนการพิจารณาคดีความอาญาของอิหร่านกรณีให้ผู้กระทำความผิดต้องรับโทษประหารชีวิต แม้จะมีความยืดหยุ่นเชิงกฎหมายเพื่อให้ผู้พิพากษาใช้เป็นแนวทางเพื่อหลีกเลี่ยงการออกคำสั่งตัดสินประหารชีวิตเด็กต่ำกว่า ๑๘ ปีก็ตาม แต่ยังไม่มีความมีประสิทธิภาพเพียงพอ ดังนั้น องค์กรด้านสิทธิมนุษยชนจึงเรียกร้องให้รัฐสภาอิหร่านเร่งพิจารณาทบทวนกฎหมายที่เปิดช่องให้มีการลงโทษทางอาญาด้วยการประหารชีวิตเด็กต่ำกว่า ๑๘ ปี โดยให้ยกเรื่องดังกล่าวขึ้นมาพิจารณาเป็นกรณีเร่งด่วน และเรียกร้องให้อำนาจฝ่ายตุลาการขับเคลื่อนบทบาทเชิงรุกอย่างเป็นรูปธรรม

ทั้งนี้ องค์กรด้านสิทธิมนุษยชนยังระบุเพิ่มเติมอีกว่า อิหร่านเป็นหนึ่งใน ๔ ประเทศ ที่มีบทลงโทษประหารชีวิตในคดีความอาญาที่ผู้ก่อเหตุเป็นเด็กต่ำกว่า ๑๘ ปี ทั้งที่อิหร่านได้ลงนามภายใต้อนุสัญญาว่าด้วยสิทธิเด็ก (Convention on the Rights of the Child) ที่บัญญัติข้อห้ามมิให้ประเทศภาคีสมาชิกลงโทษประหารชีวิตเด็กที่ต้องโทษคดีอาญาและมีอายุต่ำกว่า ๑๘ ปี

ที่มาของข่าว :	http://www.aljazeera.net/news/humanrights/2018/2/8/%D8%B1%D8%A7%D9%8A%D8%AA%D8%B3-%D9%88%D9%88%D8%AA%D8%B4-%D8%AA%D8%AF%D8%B9%D9%88-%D8%A5%D9%8A%D8%B1%D8%A7%D9%86-%D9%84%D9%88%D9%82%D9%81-%D8%A5%D8%B9%D8%AF%D8%A7%D9%85-%D8%A7%D9%84%D9%82%D8%B5%D8%B1
วันที่เข้าถึงเอกสาร :	๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๑

ผู้ปฏิบัติงาน	นายชูชาติ พุ่มเพ็ง	นักวิเคราะห์สัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ
กลุ่มงาน	กลุ่มงานภาษาสเปน เยอรมันและอาหรับ	ลำดับที่/ปีงบประมาณ ๕/๖๑
ผู้ทาน	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาสเปน เยอรมันและอาหรับ
ผู้ตรวจ	นางสาวสติจิตร ไตรพิบูลย์สุข	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ